KOMMISSIONENS HENSTILLING Nr. 376/83/EKSF

af 14. februar 1983

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af visse plader af jern og stål med oprindelse i Brasilien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens henstilling nr. 3018/79/EKSF af 21. december 1979 om beskyttelse mod dumpet eller subsidieret import fra lande, der ikke tilhører Det europæiske Kul- og Stålfællesskab (1), senest ændret ved henstilling nr. 3025/82/EKSF (2), særlig artikel 11,

efter høring i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte henstilling, og

ud fra følgende betragtninger :

Kommissionen modtog i maj 1982 en klage indgivet af Walzstahl-Vereinigung, Düsseldorf, på vegne af næsten alle fællesskabsproducenter af plader af jern og stål, kan varmtvalsede, af tykkelse 3 mm eller derover ;

klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at der fandt dumping sted med hensyn til den tilsvarende vare med oprindelse i Brasilien, og at der som følge heraf forvoldtes væsentlig skade, og Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (3) om indledning af en procedure vedrørende importen af visse plader af jern og stål med oprindelse i Brasilien, og iværksatte en undersøgelse af sagen på fællesskabsplan ;

Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet og klagerne ;

Kommissionen gav alle direkte berørte parter lejlighed til at give deres mening til kende skriftligt og til at blive hørt mundtligt ; eksportørerne og flere af importørerne benyttede sig af lejligheden til at give deres mening til kende skriftligt ;

med henblik på foreløbigt at fastslå dumpingimportens og skadens omfang indhentede og efterprøvede Kommissionen alle de oplysninger, den fandt nødvendige ; Kommissionen aflagde kontrolbesøg hos Stahlwerke Peine-Salzgitter AG, Salzgitter, Thyssen AG, Duisburg, og Arbed Saarstahl GmbH , Völklingen ; Kommissionen foretog ligeledes en undersøgelse på stedet hos Itoh O & Co GmbH, Düsseldorf, som var den eneste importør, der havde besvaret Kommissionens spørgeskema, samt hos Thyssen Stahl Union, Düsseldorf ; de brasilianske myndigheder modsatte sig kontrolbesøg hos de tre brasilianske eksportører, COSIPA, São Paulo, CSN, Rio de Janeiro, og USIMINAS, Belo Monizonte ;

Kommissionen valgte perioden fra den 1. august 1981 til den 31. juli 1982 som grundlag for dumpingundersøgelsen ;

for foreløbigt at fastslå, om der fandt dumping sted, sammenlignede Kommissionen fra sag til sag de brasilianske eksportpriser med den normale værdi for varer af første kvalitet solgt i undersøgelsesperioden ;

Kommissionen fastsatte den normale værdi for de varer, der var omhandlet af undersøgelsen, på grundlag af de offentliggjorte basispriser (basis + tillæg) for import af varer af samme kvalitet og dimensioner i undersøgelsesperioden ;

eksportpriserne blev fastsat på grundlag af de priser, der skriftligt blev forelagt Kommissionen af de brasilianske eksportører, og som var betalt eller skulle betales for varer solgt til eksport til Fællesskabet ; ved sammenligningen med den normale værdi blev disse priser ved hjælp af de oplysninger, Kommissionen havde til rådighed vedrørende søtransport og forsikring, justeret til cif Fællesskabets grænse, fortoldet ;

af denne sammenligning fremgik det, at der var tale om en vejet gennemsnitlig dumpingmargen på 25,4 % for COSIPA og på 23,7 % for USIMINAS ; CSN havde også eksporteret tilsvarende varer til Fællesskabet, men der forelå ingen oplysninger om mængder og priser ; det var rimeligt at beregne en samlet margen for disse tre eksportselskaber, eftersom de alle er medlemmer af den statsejede Siderbras-gruppe ; denne vejede gennemsnitlige margen baseret på COSIPA's og USIMINAS' eksport beregnedes til 24,3 %, svarende til 72,20 ECU/t ;

hvad angår de skadelige virkninger, fastslog Kommissionen, at indførslen i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Brasilien steg fra 18 074 tons i 1981 til 89 808 tons i de første syv måneder af 1982 ;

(1) EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 15.
(2) EFT nr. L 317 af 13. 11. 1982, s. 17.
(3) EFT nr. C 197 af 31. 7. 1982, s. 3.

indførslen i Forbundsrepulikken Tyskland af disse varer udviste en speciel kraftig stigning fra 6 044 tons i 1980 til 14 744 tons i 1981 og til 81 094 tons i perioden fra januar til juli 1982; da størstedelen af denne import fra Brasilien blev udbudt til salg i Forbundsrepublikken Tyskland, som tegner sig for en væsentlig del af den samlede fællesskabsproduktion af de pågældende varer, koncentrerede Kommissionen sin undersøgelse om virkningerne af den brasilianske import på markedet i denne medlemsstat; det fremgik af de foreliggende oplysninger, at denne imports andel af det tyske marked var steget fra 0,3 % i 1980 til 0,7 % i 1981 og til 5,5 % i perioden fra januar til juli 1982;

priserne på denne import var særligt lave; Kommissionen konstaterede, at flere importører havde videresolgt de importerede varer inden for fællesskabet til priser, som lå betydeligt under fællesskabsproducenternes listepriser på leveringstidspunktet og under et prisniveau, der kunne give fællesskabsproducenterne dækning for deres omkostninger;

Kommissionen foretog også en undersøgelse af virkningerne af importen fra Brasilien for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet; det fremgik af de for Kommissionen foreliggende oplysninger, at produktionen af tilsvarende varer i Forbundsrepublikken Tyskland i de første syv måneder af 1982 lå på 4,2 % under produktionsniveauet i 1980 og endog 7,4 % under produktionsniveauet i 1981; i første halvår af 1982 lå de tyske producenters salg af tilsvarende varer i Tyskland på 5,2 % under niveauet i 1980 og 12,9 % under 1981-niveauet, medens forbruget i de første syv måneder af 1982 var mere end 8 % større end i 1981 og 1980; fra januar til juli 1982 var den månedlige gennemsnitlige indførsel i Tyskland af tilsvarende varer fra andre medlemsstater 14 513 tons lavere end i 1980 og 10 548 tons lavere end i 1981;

Kommissionen tog også hensyn til, at Fællesskabets stålindustri befinder sig i en krisesituation; den samlede stålproduktion er skåret betydeligt ned, og antallet af beskæftigede faldt med 244 700 eller 30,8 % mellem 1974 og 1981; fællesskabsproducenterne er fortsat i en situation med meget lav kapacitetsudnyttelse og stærkt nedsat fortjeneste eller med tab;

for at afhjælpe denne situation tilstræbes det gennem Fællesskabets stålpolitik ved hjælp af interne og eksterne foranstaltninger at sikre et tilstrækkelig højt prisniveau for de pågældende varer ved salg inden for Fællesskabet; de interne foranstaltninger omfatter produktionskvoter for EKSF-selskaber og en forpligtelse til at overholde visse priser; for at holde importen inden for rimelige grænser har Fællesskabet indgået stålarrangementer med en lang række leverandørlande; disse arrangementer indeholder bestemmelser om kvantitative lofter for eksporten til Fællesskabet og overholdelse af de i arrangementet fastsatte priser, som er nært knyttet til prisudviklingen i Fællesskabet;

de for fællesskabsproducenterne gældende produktionskvoter justeres periodisk på grundlag af en prognose over udviklingen i udbud og efterspørgsel for de pågældende, idet der tages hensyn til udviklingen i importen fra tredjelande, herunder også lande, hvis eksport ikke er omfattet af et bilateralt arrangement med Fællesskabet; enhver kraftig forøgelse af importen fra sådanne lande, som f.eks. Brasilien, nødvendiggør en sænkning af fællesskabsproducenternes kvoter, hvorved deres indirekte omkostninger forøges, og deres fortjeneste formindskes yderligere;

indførslen i Fællesskabet af betydelige mængder dumpingvarer indebærer endvidere, at formålet med de eksterne foranstaltninger, der er vedtaget inden for rammerne af Fællesskabets stålpolitik, kan drages i tvivl; tredjelande, der har indgået stålarrangementer med Fællesskabet, vil kun overholde og forny disse arrangementer, hvis de ser en rimelig chance for at sælge de fastsatte mængder til de aftalte priser; en betydelig import af dumpingvarer fra lande, der ikke er omfattet af et arrangement, ødelægger ligevægten ikke alene i det i Fællesskabet gældende system for fastsættelse af mængder og priser, men også for så vidt angår de mængder og priser, der er aftalt med de fleste af leverandørlandene;

Kommissionen har undersøgt, om der er forvoldt skade som følge af andre faktorer, som hver for sig eller samlet kan have negative virkninger for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, såsom mængden af og priserne på importen fra andre tredjelande; medens forbruget i Tyskland steg med mere end 14 000 tons pr. måned mellem 1981 og 1982, var stigningstakten for indførslen i Forbundrepublikken Tyskland fra lande, der ikke er medlemmer af Fællesskabet langt mindre, idet den steg fra et månedligt gennemsnit på 44 654 tons i 1981 til et gennemsnit på 53 495 tons i de første syv måneder af 1982; i perioden fra januar til juni 1982 havde næsten tre fjerdedele af denne import oprindelse i lande, som har indgået et arrangement med Fællesskabet, og som må overholde de fastsatte mindstepriser; de virkninger, der skyldes dumpingimporten fra Brasilien, som tegnede sig for over 62 % af importen fra lande, der ikke har indgået et arrangement med Fællesskabet, er blevet udskilt fra disse andre faktorer;

i betragtning af den i forvejen yderst alvorlige situation, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet befinder sig i, samt de strukturomlægningsbestræbelser der i øjeblikket udfoldes, har Kommissionen foreløbigt konkluderet, at dumpingimporten fra Brasilien forvolder eller truer med at forvolde væsentlig skade for en erhvervsgren i Fællesskabet;

under disse omstændigheder og for at forhindre, at der forvoldes yderligere skade i undersøgelsesperioden, er det af hensyn til Fællesskabets interesser nødvendigt omgående at gribe ind og indføre en midlertidig antidumpingtold; under hensyntagen til omfanget af den forvoldte skade bør denne told være lig med den foreløbigt fastlagte dumpingmargen, idet der tages behørigt hensyn til eventuelle prisnedslag, som kræves af importørerne, og for hvilke der fremlægges tilfredsstillende dokumentation for de kompetente nationale myndigheder; der bør fastsættes en tidsfrist, inden for hvilken de berørte parter efter indførelsen af den midlertidige told kan give deres mening til kende og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen —

RETTET FØLGENDE HENSTILLING:

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på plader af jern og stål, kun varmtvalsede, at tykkelse 3 mm eller derover, henhørende under pos. 73.13 B I ex a) i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 73.13-17, 19, 21 og 23 og med oprindelse i Brasilien.

2. Tolden fastsættes til 72,20 ECU/1 000 kg netto.

3. Tolden nedsættes imidlertid, for så vidt importøren over for de kompetente nationale myndigheder på tilfredsstillende måde godtgør, at kvaliteten af de pågældende varer er ringere end den ringeste kvalitet, der er anført i den seneste af Kommissionen offentliggjorte meddelelse om basispriser.

4. Gældende bestemmelser for toldafgifter finder anvendelse på told.

5. De i stk. 1 omhandlede varers overgang til fri omsætning i Fællesskabet er betinget af sikkerhedsstillelse svarende til det midlertidige toldbeløb.

Artikel 2

1. De berørte parter kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende henstillings ikrafttræden give deres mening til kende og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b) og c), i henstilling nr. 3018/79/EKSF.

2. Denne henstilling anvendes i fire måneder, medmindre Rådet forinden træffer endelige foranstaltninger, jf. dog artikel 11, 12 og 14 i henstilling nr. 3018/79/EKSF.

Artikel 3

Denne henstilling træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1983.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand